

# AXIAL-FLOW®

SERIE 230 - 7230 / 8230 / 9230



**EFFICIENTPOWER** EP  
PIÙ PRESTAZIONI • MENO CONSUMI

**CASE IH**  
AGRICULTURE



# MIETETE SUCCESSI!





# INTRODUZIONE

## TREBBIATURA EFFICIENTE: UN LAVORO DI SQUADRA TRA MACCHINA E OPERATORE

Negli ultimi 35 anni Case IH ha ottimizzato il sistema a rotore singolo in linea per garantire che le nostre macchine fossero le migliori del mercato in termini di capacità, prestazioni ed efficienza. Il successo della vostra azienda si misura dai guadagni che ottenete da ciascun raccolto. Indipendentemente dalle incognite della stagione produttiva, avete una sola opportunità per portare il prodotto dal campo al mercato in condizioni perfette. Nessun'altra mietitrebbia sa fare questo meglio delle Axial-Flow®.

---

### PRESTAZIONI AL TOP...

In termini di puro rendimento le nuove mietitrebbia Axial-Flow® Serie 230 possono competere con tutte le macchine già presenti sul mercato.

Con una potenza fino a 571 CV e un serbatoio cereale fino a 12.330 litri, la capacità di queste macchine è fuori discussione. Sono macchine progettate per scaricare tonnellate e tonnellate nei rimorchi nel minor tempo possibile, con qualsiasi prodotto e in qualsiasi condizione. La tecnologia a rotore singolo è stata inventata da Case IH oltre 35 anni fa, ma oggi, grazie ai continui affinamenti, è più delicata che mai: non solo sulla granella, ma anche sulla paglia. Queste sono le caratteristiche salienti dei più recenti rotor Axial-Flow®.

I progettisti di Case IH sanno che, mentre riempire i silos è fondamentale per massimizzare il guadagno, il carburante è una delle maggiori voci di spesa delle aziende agricole e che finire il lavoro in fretta non ha senso se questo comporta un consumo eccessivo di diesel o perdite di prodotto più elevate. Alla base della nuova serie Axial-Flow® ci sono i miglioramenti apportati al motore, alla trasmissione e al rotore, oltre alla nuova cabina moderna, allo scopo di ottenere le massime prestazioni possibili da ogni singola goccia di carburante e di assicurare ad ogni componente una lunga affidabilità di esercizio. Secondo fonti indipendenti, le mietitrebbia Axial-Flow® hanno costi di assistenza e manutenzione considerevolmente inferiori rispetto alla concorrenza. Questo dimostra che Case IH è alla continua ricerca di soluzioni per ridurre l'impatto delle sue macchine, sia sul vostro portafoglio che sull'ambiente.

### FACILITÀ DI UTILIZZO

Le mietitrebbia Axial-Flow® sono rinomate per il loro posto guida confortevole. Facendo tesoro dei pareri dei proprietari delle sue mietitrebbia, Case IH ha introdotto una nuova cabina dotata delle più moderne tecnologie, creando così un ambiente che lascia l'operatore libero di concentrarsi esclusivamente su lavoro da svolgere. Prestazioni elevate, raccolta proficua senza stress. Una cosa che non è mai cambiata nel tempo è la nostra fedeltà a concetti semplici e di successo: nel funzionamento, nell'assistenza e nella gestione della macchina.

### UNA RICCA TRADIZIONE

Le mietitrebbia a rotore singolo sono state ideate dai progettisti Axial-Flow®. Abbiamo oltre 35 anni di esperienza alle spalle e la nostra fede nel concetto del rotore singolo per la sgranatura e la separazione è confermata dalla nostra dedizione alla sua progettazione. Ma tutto ciò non avrebbe valore senza il supporto delle migliaia di clienti che hanno acquistato le mietitrebbia Axial-Flow® ogni anno, fin dal loro lancio sul mercato. Questa brochure vi dirà perché Axial-Flow® è la soluzione per voi, ma oltre 150 mila clienti soddisfatti possono dirvi molto di più.



# UNA STORIA DI SUCCESSI

■ **1831**

Cyrus McCormick costruisce la prima mietitrice perfettamente funzionante della storia.

■ **1842**

Jerome Increase Case produce le sue prime trebbiatrici a Racine (Wisconsin, USA).

■ **1863**

A Racine nasce la società J.I. Case and Company.

■ **1915**

International Harvester costruisce la sua prima mietitrebbia.



■ **1977**

Vengono lanciate sul mercato le prime mietitrebbia Axial-Flow® Serie 1400.



■ **1987**

Viene introdotto un nuovo rotore speciale che offre una maggior efficienza e migliori prestazioni di sgranatura.



■ **1993**

Sui modelli Serie 1600, che rappresentano la terza generazione di mietitrebbia Axial-Flow®, compare il nuovo sistema di ventilazione Cross Flow.



■ **2002**

Il rotore Axial-Flow® viene ulteriormente migliorato, per offrire prestazioni ancora più elevate su prodotti pesanti come il riso e i fagioli.



■ **2003**

Con il lancio del display AFS (Advanced Farming Systems) per l'agricoltura di precisione, Case IH è il primo costruttore a utilizzare uno schermo touchscreen per rendere la mietitrebbiatura più semplice ed efficiente.





Il successo di Case IH si basa sulla forza della tradizione. Grazie a una crescita e a uno sviluppo costanti, oggi siamo il secondo costruttore mondiale di macchine per l'agricoltura. Grazie alla costante evoluzione ed espansione della nostra gamma, oggi offriamo ai nostri clienti il più ampio portafoglio prodotti di sempre.

## 2007

Il 30° anniversario delle Axial-Flow® celebra sei generazioni di tecnologia all'avanguardia.



## 2008

Il rotore Small Tube ottimizza la resa produttiva e la qualità della granella; nello stesso tempo, riduce l'assorbimento di potenza e, grazie al sistema migliorato per la gestione della paglia, ne garantisce una qualità migliore anche in condizioni di umidità elevata.



## 2011

Dalla linea di produzione di Grand Island (Nebraska, USA) esce la mietitrebbia Axial-Flow® numero 150 mila.



## 2012

Case IH compie un ulteriore passo avanti nello sviluppo delle Axial-Flow® introducendo le macchine di nuova generazione con motori Efficient Power e cabine completamente nuove in versione Comfort e Luxury.





# LA CASA DELLE MIETITREBBIA AXIAL-FLOW®





# GRAND ISLAND, NEBRASKA: UNA TRADIZIONE DI LEADERSHIP

Case IH è ai vertici del settore del macchinario agricolo da oltre 160 anni e il marchio Case IH rappresenta una tradizione di leadership. La sua storia è il culmine dell'impegno congiunto di grandi aziende produttrici e di grandi marchi agricoli: Case, International Harvester, David Brown, solo per citarne alcuni. Ciascuno di questi marchi ha svolto un ruolo importante nella storia e nell'evoluzione di Case IH. Nel corso degli anni molte cose sono cambiate, ma il leggendario marchio rosso rappresenterà sempre la nostra missione: il successo degli agricoltori.



## LA SEDE DI GRAND ISLAND

è il Centro di Eccellenza di CNH North America per le mietitrebbie. Questo modernissimo stabilimento è considerato una delle migliori infrastrutture produttive di CNH. Dalla stessa linea di montaggio escono tre diverse serie di mietitrebbie; ciò rende Grand Island l'unico stabilimento di CNH a utilizzare la produzione mista. Il comparto produttivo della sede di Grand Island è costituito da diverse unità: lavorazioni, saldatura, verniciatura e montaggio. Ogni area utilizza le tecnologie più moderne: dall'impianto di verniciatura per elettroforesi di tipo automobilistico alle celle laser, dalle saldatrici robotizzate ai sistemi di collaudo wireless.





# PROGETTATE E COSTRUITE PER VOI

## LE NUOVE AXIAL-FLOW® 7230, 8230 E 9230

sono state progettate per le aziende agricole più vaste, per i grandi contoterzisti, per le rese più alte e per gli operatori più esigenti: e, naturalmente, per i più bassi costi operativi. I punti di forza di queste macchine sono la collaudata tecnologia a rotore singolo Axial-Flow® e i vantaggi che essa comporta: trebbiatura efficace, quindi con minori perdite, ma con un'azione gentile sulla granella.



### ROTORE AXIAL-FLOW®

Il cuore delle mietitrebbie Case IH Serie 230 è il recentissimo rotore Small Tube, progettato per aumentare la produttività e migliorare ulteriormente la sgranatura senza compromettere la qualità della granella e della paglia, in ogni condizione e con qualsiasi tipo di prodotto.



### TESTATE AXIAL-FLOW®

#### NESSUN CHICCO RESTA A TERRA

Disponibili in larghezze di lavoro fino a 10,7 m, le testate grano Case IH sono specificamente progettate per le condizioni colturali tipiche dell'agricoltura europea, con prodotti umidi a paglia pesante. Queste testate vi consentono di ottenere il massimo dalla capacità delle mietitrebbie Axial-Flow® Serie 230.







### **CAPACITÀ DI SCARICO LA MIGLIORE DEL MERCATO**

Grazie al sistema di scarico ad alta capacità, disponibile a richiesta con velocità fino a 159 l/s, i tempi di scarico risultano notevolmente ridotti, migliorando la produttività complessiva con grande vantaggio soprattutto nelle colture ad alta resa. E anche se preferite scaricare il prodotto a fine campo, potrete farlo in molto meno tempo.



### **TRINCIAPAGLIA INTEGRATO PER UNA TRINCIATURA FINE**

Il passaggio della mietitrebbia è fondamentale per il raccolto della stagione successiva, indipendentemente dal fatto che scegliate di trinciare o di pressare la paglia. Grazie al taglio regolare e alla polverizzazione perfetta, i trinciapaglia delle Axial-Flow® lasciano sul terreno una base eccellente per l'impianto del prossimo raccolto. E se optate per l'andanatura, potete regolare rapidamente il trinciapaglia in modo da formare andane perfette, ideali per la pressatura.



### **MAGGIOR TRAZIONE, MINOR LARGHEZZA DI TRASPORTO**

Rispetto alla versione gommata, le Axial-Flow® con cingolatura anteriore offrono una miglior capacità di trazione e di galleggiamento, con una larghezza di trasporto di soli 3,5 m nei modelli con cingoli da 610 mm.



### **CABINA COMFORT O LUXURY: A VOI LA SCELTA**

Non esistono mietitrebbia più facili da utilizzare o più confortevoli degli ultimi modelli Axial-Flow® Serie 230. Con la leva di comando multifunzione per la propulsione, tutte le funzioni principali della mietitrebbia sono letteralmente a portata di mano. E per un controllo completo, i comandi sono raggruppati e disposti nella posizione più logica ed ergonomica che segue la disposizione degli organi delle macchine, dal fronte al retro. Potete così gestire comodamente tutte le funzioni della testata e l'azionamento della coclea di scarico.



### **PRESTAZIONI SEMPRE SOTTO CONTROLLO**

Grazie alla tecnologia wireless, il sistema telematico Case IH AFS Connect vi consente di monitorare le vostre macchine in tempo reale dal computer aziendale, non solo per verificarne le prestazioni di raccolta, ma anche per capire come migliorarne l'efficienza. Inoltre, il sistema di allarme via SMS vi permette di avere sempre sotto controllo i dati prestazionali, di rintracciare all'istante la posizione della macchina e di scongiurare eventuali furti di carburante.





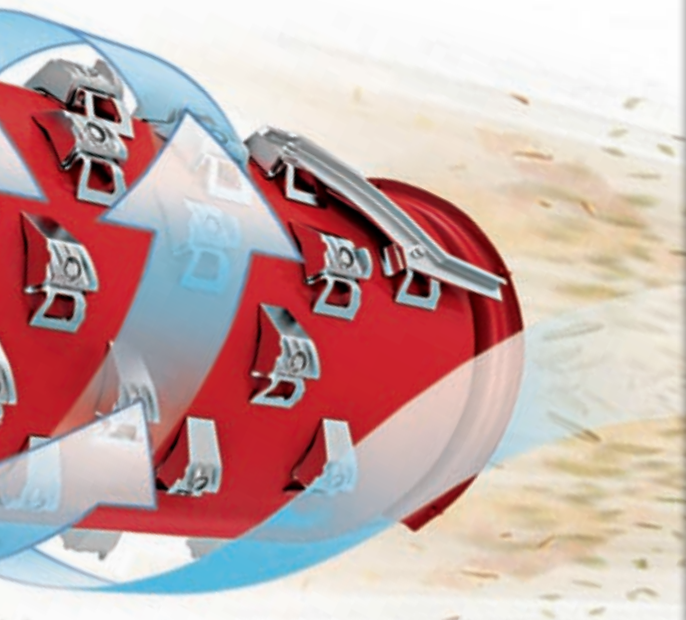
# ALTA TECNOLOGIA DENTRO

## UN SOLO ROTORE PER TUTTI I PRODOTTI E TUTTE LE CONDIZIONI

Il cuore delle mietitrebbie Case IH Axial-Flow® Serie 230 è la recentissima versione Small Tube del leggendario rotore Axial-Flow®. Questo rotore è stato sviluppato per migliorare ulteriormente la sgranatura con qualsiasi tipo di prodotto e aumentare la produttività in condizioni umide, indipendentemente dalla varietà colturale o dal tenore di umidità, senza compromettere la qualità della granella e della paglia. La sgranatura efficace ma delicata, che è una caratteristica distintiva del sistema Axial-Flow®, svolge un ruolo determinante nella salvaguardia delle caratteristiche qualitative del prodotto.







# TECNOLOGIA A ROTORE SINGOLO

## DAGLI INVENTORI DEL SISTEMA AXIAL-FLOW®

La tecnologia di sgranatura e separazione a rotore singolo è una specialità Case IH. Il lancio della nostra prima serie di macchine basate esclusivamente su questo sistema risale ad oltre 30 anni fa, ma il successo è stato tale che ancora oggi rimane il cuore della nostra gamma di mietitrebbia. Ma se il principio è rimasto sempre lo stesso, ad ogni lancio di una nuova serie i progettisti di Case IH hanno introdotto tecnologie sempre nuove, in sintonia con l'evoluzione del panorama agricolo. Le mietitrebbia Axial-Flow® Serie 230 sono il frutto di questa progettazione innovativa e sono ispirate a una concezione tecnologia modernissima, che non si limita alla sgranatura e alla separazione, ma si estende anche alla pulizia e allo scarico, al motore e alla trasmissione.

Il risultato finale è una serie di mietitrebbia costruite per soddisfare le esigenze non solo dell'agricoltura di oggi, ma anche di quella di domani.

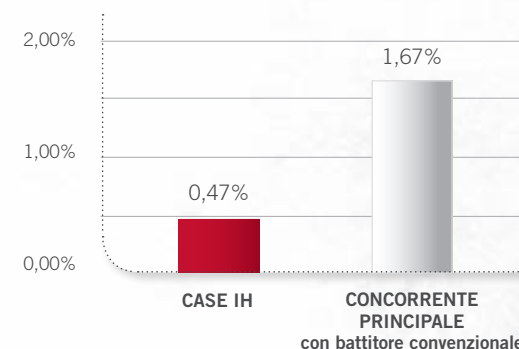
L'azione di sgranatura "chicco su chicco" delle Axial-Flow® non solo limita le perdite di prodotto in campo grazie a una separazione più efficace, ma garantisce anche che la granella che affluisce al serbatoio cereale sia perfettamente integra e priva di rotture, salvaguardando la qualità del prodotto e aumentando i vostri guadagni. Non ci sono battitori ad alto impatto come quelli utilizzati sulle mietitrebbia ibride o convenzionali e il passaggio dalla sgranatura alla separazione avviene in modo del tutto fluido. Già a un basso regime del rotore è possibile ottenere forze centrifughe elevate, ma è comunque semplicissimo aumentare la velocità del rotore quando i prodotti più difficili lo richiedono.

I progettisti di Case IH sanno che ogni singolo chicco è prezioso e che una produttività elevata non compensa le perdite di prodotto che la macchina lascia dietro di sé sul campo. Ecco perché facciamo tutto il possibile per offrirvi il miglior sistema di separazione del mercato.

## ALTA QUALITÀ DELLA GRANELLA

È stato dimostrato che con il sistema Axial-Flow® i danni in fase di sgranatura e separazione sono notevolmente ridotti rispetto ai sistemi trebbianti ibridi. Il risultato è una qualità della granella ai vertici del settore, con una minor percentuale di rotture, il che significa non solo un prodotto migliore ma anche una paglia più integra. Giorno dopo giorno, il rotore Small Tube delle mietitrebbie Case IH Axial-Flow® garantisce sempre un'elevata qualità della granella.

## CONTENUTO MEDIO DI GRANELLA ROTTA



Osservato da:  
Camera dell'Agricoltura dell'Austria Superiore

Le spranghe di sgranatura sono disposte in tre spirali intorno al rotore, per un'azione più efficace, una miglior qualità della paglia e un minor consumo di potenza. La gabbia del rotore è accessibile da entrambi i lati della macchina, mentre i leggerissimi moduli intercambiabili sono facilmente rimovibili e sostituibili in funzione del prodotto da raccogliere.



# PRODUTTIVITÀ AL TOP





# SGRANATURA DELICATA VUOL DIRE PIÙ GRANELLA E DELLA MASSIMA QUALITÀ

- Il sistema Axial-Flow®, delicato ma efficace, separa una maggior quantità di granella, lasciandola nelle migliori condizioni possibili
- Il risultato è un aumento della resa e della qualità del prodotto per un maggior guadagno della vostra azienda
- Movimento delicato del prodotto dal canale elevatore al cono di transizione: NON SERVONO ACCELERATORI DEL PRODOTTO
- Il rotore Axial-Flow® ottimizza il flusso di prodotto per una sgranatura delicata e aumenta la resa produttiva in condizioni difficili
- Lo sgranatore accelera delicatamente il prodotto da una velocità di alimentazione di 10 km/h fino a una velocità di sgranatura di 130 km/h in meno di 3 secondi
- Il rotore aspira oltre 30 m³/min di aria, permettendo all'operatore di vedere meglio la barra falciante, anche di notte e in condizioni polverose: un'esclusiva del rotore Small Tube





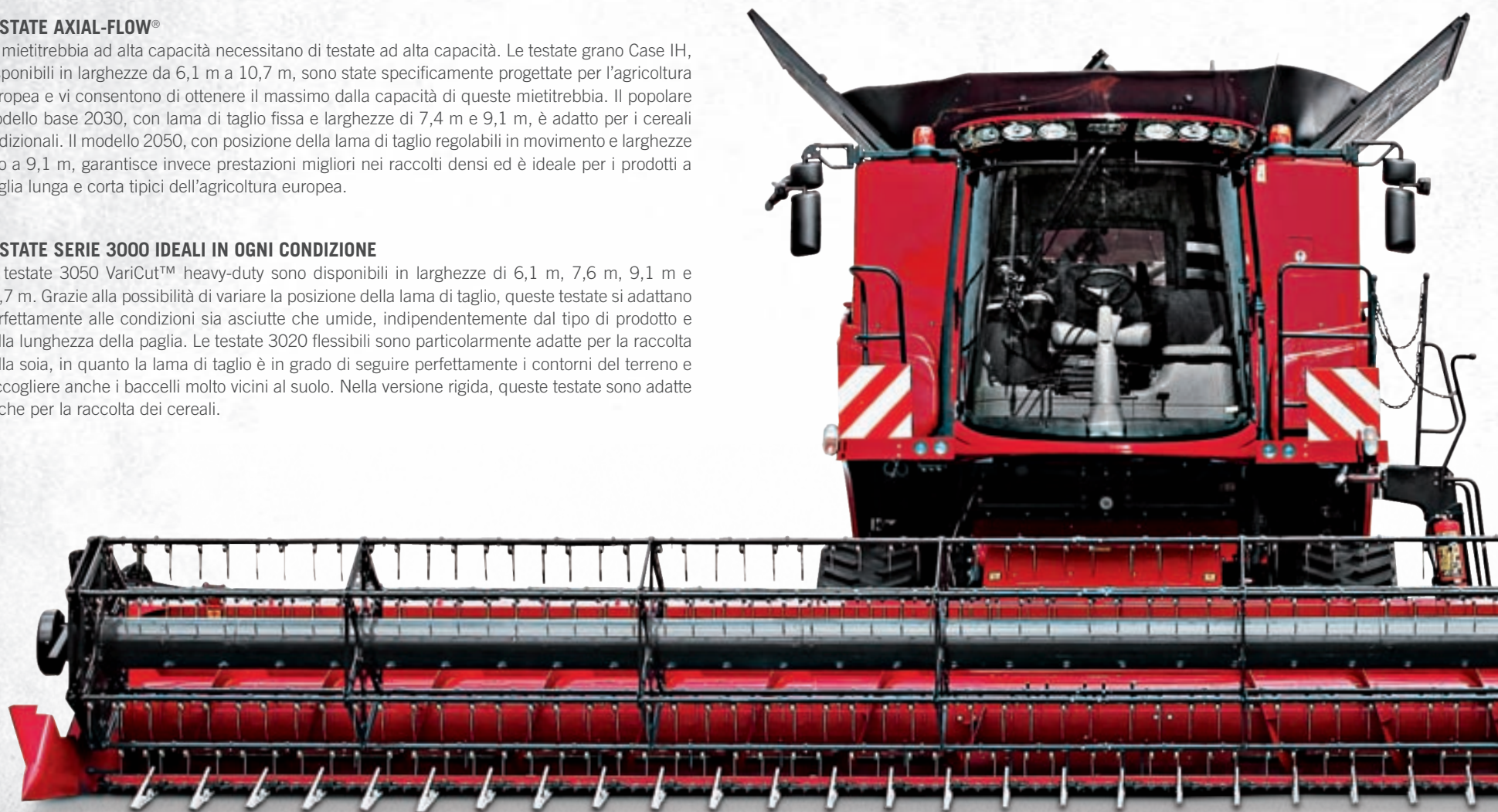
# PROGETTATE PER RACCOGLIERE OGNI CHICCO

## TESTATE AXIAL-FLOW®

Le mietitrebbie ad alta capacità necessitano di testate ad alta capacità. Le testate grano Case IH, disponibili in larghezze da 6,1 m a 10,7 m, sono state specificamente progettate per l'agricoltura europea e vi consentono di ottenere il massimo dalla capacità di queste mietitrebbie. Il popolare modello base 2030, con lama di taglio fissa e larghezze di 7,4 m e 9,1 m, è adatto per i cereali tradizionali. Il modello 2050, con posizione della lama di taglio regolabili in movimento e larghezze fino a 9,1 m, garantisce invece prestazioni migliori nei raccolti densi ed è ideale per i prodotti a paglia lunga e corta tipici dell'agricoltura europea.

## TESTATE SERIE 3000 IDEALI IN OGNI CONDIZIONE

Le testate 3050 VariCut™ heavy-duty sono disponibili in larghezze di 6,1 m, 7,6 m, 9,1 m e 10,7 m. Grazie alla possibilità di variare la posizione della lama di taglio, queste testate si adattano perfettamente alle condizioni sia asciutte che umide, indipendentemente dal tipo di prodotto e dalla lunghezza della paglia. Le testate 3020 flessibili sono particolarmente adatte per la raccolta della soia, in quanto la lama di taglio è in grado di seguire perfettamente i contorni del terreno e raccogliere anche i baccelli molto vicini al suolo. Nella versione rigida, queste testate sono adatte anche per la raccolta dei cereali.





MODELLO	TIPO DI TESTATA	MIN.	MAX.
2030	rigida	6,1 m	9,2 m
2050	variabile	6,1 m	9,2 m
3020*	flessibile	6,1 m	9,2 m
3050	variabile	6,1 m	10,7 m

\*disponibili solo in alcuni mercati



### RAPIDE ED EFFICIENTI

Per tutte le mietitrebbie Case IH Axial-Flow® sono disponibili coltelli laterali a comando elettrico o idraulico sulle testate 2050 e solo idraulico sulle testate 3050, in modo da assicurare un taglio netto dal margine della fila, con perdite minime in tutte le condizioni di raccolta della colza.



### PRESTAZIONI COLLAUDATE NEI RACCOLTI ALLETTATI

L'aspo si abbassa al di sotto della barra falciante, raccogliendo il prodotto allettato e sollevandolo delicatamente sopra la lama in modo da impedire qualsiasi perdita a livello della testata.



### CONCEZIONE AVANZATA DEL CANALE ELEVATORE

Le testate sono solo una delle componenti chiave per l'alimentazione del prodotto nella macchina. Le mietitrebbie Axial-Flow® Serie 230 sono dotate di canali elevatori ad alta capacità per migliorare il flusso del prodotto tagliato verso la macchina. Un rullo (optional) protetto da una frizione di sicurezza spinge le pietre e gli altri corpi estranei all'interno della vaschetta parasassi per evitare di danneggiare la mietitrebbia. Il capiente parasassi è comodamente svuotabile azionando una leva sul lato sinistro della macchina.



### PERFETTA ADERENZA AL TERRENO

Su tutte le testate Case IH è di serie il sistema Terrain Tracker. Progettato per mantenere la testata perfettamente parallela al suolo in modo tale che segua automaticamente il profilo del terreno, questo sistema assicura un'altezza di taglio uniforme sull'intera larghezza della testata.





# TESTATE MAIS AD ALTA CAPACITÀ

SPECIFICAMENTE PROGETTATE PER LE MIETITREBBIA AXIAL-FLOW®



- Grandi Prestazioni
- Affidabilità superiori
- Manutenzione più agevole
- Maggiore velocità di raccolta
- Massima qualità della raccolta del mais
- Specificamente progettate per le mietitrebbia Axial-Flow®
- Trinciastocchi disponibile a richiesta



## PRESTAZIONI COLLAUDATE CON IL MAIS

Queste testate richiudibili a comando idraulico sono state specificamente progettate per le mietitrebbia Axial-Flow® con robuste trasmissioni ad albero per garantire la massima affidabilità. Le pannocchie sono raccolte con grande precisione e gestite delicatamente, mentre i trinciastocchi al vertice delle categorie completano un lavoro perfetto. Il taglio corto e regolare e la distribuzione uniforme del prodotto trinciato lasciano il campo pulito.



## TESTATA: RACCOLTA PERFETTA

I rulli mungitori a coltelli abbassano gli steli del mais e li sospingono tra le lame di stacco a regolazione idraulica che asportano delicatamente le pannocchie. I coltelli del trinciastocchi coprono l'intera lunghezza dei rulli mungitori, in modo da trinciare tutti gli stocchi. Il residuo trinciato viene distribuito uniformemente su tutta la fila per una decomposizione omogenea, assicurando così una successiva lavorazione del suolo senza problemi.



TIPO DI TESTATA	SPAZIATURA TRA LE FILE		
	70 cm	75 cm	80 cm
rigida a 6 file	•	•	•
richiudibile a 6 file		•	•
rigida a 8 file	•		
richiudibile a 8 file		•	•





2108 75



# MASSIMA QUALITÀ DELLA GRANELLA





# SISTEMA DI PULIZIA

Le mietitrebbie Axial-Flow® Serie 230 sono state progettate per aumentare e velocizzare al massimo il trasporto di granella integra e pulita nel serbatoio cereale. Una volta che il prodotto è maturo e pronto per la mietitura, noi sappiamo che la vostra priorità è raccoglierlo dal campo e stoccarlo in azienda nel minor tempo possibile.

Un sistema di pulizia efficiente e di grandi dimensioni, insensibile alla variabilità delle condizioni di raccolta, è essenziale per poter ottenere granella pulita e ridurre le perdite permettendo così alla mietitrebbia di lavorare a piena capacità.

- Il cassone crivellante autolivellante neutralizza le pendenze fino al 12% per aumentare la capacità di pulizia sui terreni collinari
- Il pre-crivello completamente registrabile garantisce un'adattabilità ottimale a tutti i prodotti in ogni condizione



Ma non è solo il rotore che fa la differenza nelle Axial-Flow®. Il sistema di pulizia Cross Flow, che segue il processo di separazione, utilizza un ventilatore dotato di pale con profilo a "V" per creare un vortice uniforme lungo il suo asse, generando un volume costantemente elevato di aria. A differenza dei sistemi tradizionali, non si formano sacche d'aria e il flusso viene quindi distribuito in maniera omogenea lungo la superficie inferiore dei crivelli. Inoltre, la velocità del ventilatore è totalmente regolabile per adattarsi meglio ai prodotti con granella più fine.

Il risultato è una maggiore capacità di pulizia, con crivelli registrabili direttamente dal sedile di guida. Ogni crivello ha una corsa esattamente calibrata in funzione della propria azione specifica e l'annullamento reciproco dei movimenti contrapposti dei crivelli assicura un funzionamento regolare e senza problemi del cassone crivellante. La paglia corta viene praticamente eliminata e il prodotto nel serbatoio cereale risulta quindi più pulito.

## SISTEMA CASE IH TRI-SWEEP™

Il sistema Case IH Tri-Sweep™ è una soluzione efficace per ritrebbiare il prodotto di recupero nel sistema di pulizia, lanciandolo sul piano preparatore per la stratificazione e la pulizia finale senza alcun carico ulteriore o riduzione di capacità operativa del rotore.

Il prodotto recuperato viene sospinto da due palette su una serie di piastre d'appoggio temprate. L'attrito favorisce la liberazione della granella, che viene quindi sospinta da una terza palette sul piano preparatore per la pulizia.





PIÙ GRANELLA,  
**PIÙ GUADAGNO**







# SERBATOIO CEREALE

C'è solo un aggettivo per descrivere i serbatoi cereale delle mietitrebbie Axial-Flow®: giganteschi. Questi serbatoi sono decisamente all'altezza della straordinaria capacità produttiva delle Axial-Flow® Serie 230 e possono contenere enormi quantità di granella.

**LE MIETITREBBIA CASE IH AXIAL-FLOW® HANNO UN SERBATOIO CEREALE TRA I PIÙ CAPIENTI DEL MERCATO:**

**7230** 11.100 l  
**8230, 9230** 12.330 l

Se lavorate su grandi appezzamenti e con prodotti ad alta resa, sarete sorpresi della flessibilità che i serbatoi cereale delle Axial-Flow® vi possono offrire. Sono sufficientemente capienti per gestire tutto il prodotto raccolto, eliminando gli improduttivi viaggi a fine campo per lo scarico da fermo.

## MAGGIORE CAPACITÀ

Le mietitrebbie Axial-Flow® Serie 230 sono dotate di prolunghe del serbatoio cereale con chiusura idraulica. I coperchi richiudibili permettono un elevato volume di riempimento senza perdite; possono essere chiusi direttamente dalla cabina per agevolare il trasporto o proteggere il prodotto in condizioni atmosferiche avverse.



## ACCESSO FACILE

Grazie ai progettisti Case IH, è ancora più semplice e sicuro accedere al serbatoio cereale quando è necessario intervenire per l'assistenza, la manutenzione o la pulizia.





AMMIRATE IL VOSTRO  
**FLUSSO DI CASSA!**





# SCARICO AD ALTA VELOCITÀ

Con una velocità di scarico di 113 l/s, le mietitrebbie Axial-Flow® Serie 230 sono in grado di svuotare il serbatoio cereale in 2 minuti. A richiesta sono disponibili sistemi di scarico da 141 l/s o da 159 l/s (solo modello 9230), che riducono ulteriormente il tempo impiegato dalla macchina per scaricare il prodotto in movimento o a fine campo nei raccolti ad alta resa, aumentando notevolmente la produttività sia in termini di rendimento della macchina che di trasporto della granella.

## SISTEMA DI SCARICO “AD ALTA CAPACITÀ” VELOCE, DELICATO ED EFFICIENTE

- Coclee di scarico verticali e orizzontali più grandi
- La doppia trasmissione di serie sul modello 9230 (disponibile a richiesta sui modelli 7230 e 8230) offre la possibilità di disattivare le coclee trasversali del serbatoio cereale e svuotare completamente la coclea di scarico. Il risultato è una riduzione del peso nella coclea di scarico, con minori sollecitazioni sui componenti quando la macchina inizia a scaricare il prodotto
- Il nuovo cilindro di rotazione della coclea di scarico è stato progettato appositamente per gestire una coclea più larga e più lunga
- La coclea distributrice superiore inclinata riduce i danni alla granella e il consumo di potenza



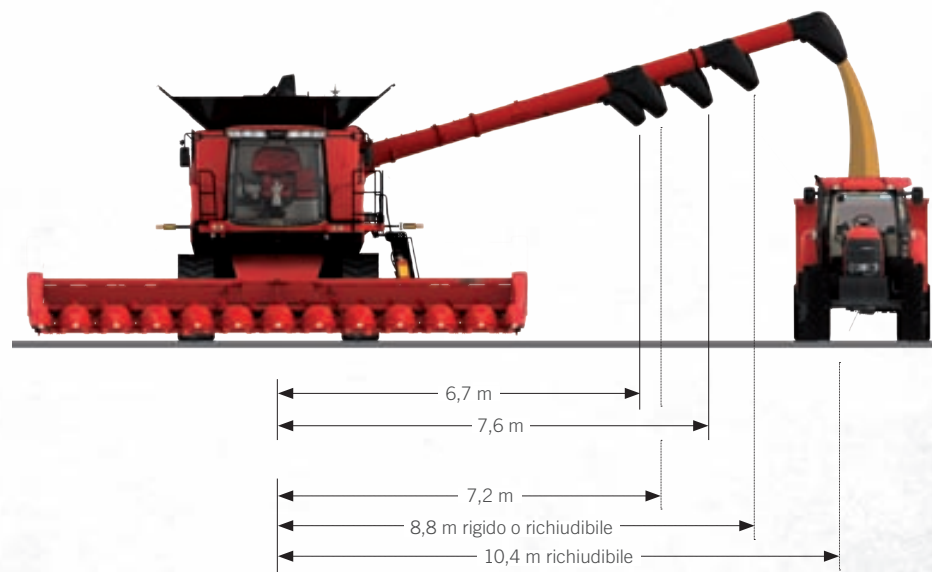
Il tubo di lancio della coclea di scarico da 8,8 m è disponibile anche in versione richiudibile per agevolare i trasferimenti su strada e le manovre nei capannoni per il rimessaggio.



Dalla leva multifunzione è possibile comandare l'oscillazione del tubo di scarico per dirigere il flusso di granella nei rimorchi e riempirli fino alla massima capacità senza alcuna perdita di prodotto.

**Sistema di scarico standard**  
113 l/s per testate grano e mais  
fino a 10,7 m di larghezza

**Sistema di scarico ad alta capacità** 141 l/s (modello 7230) o 159 l/s (modelli 8230 e 9230) per testate grano e mais fino a 12,2 m di larghezza





# L'INIZIO DELLA PROSSIMA STAGIONE





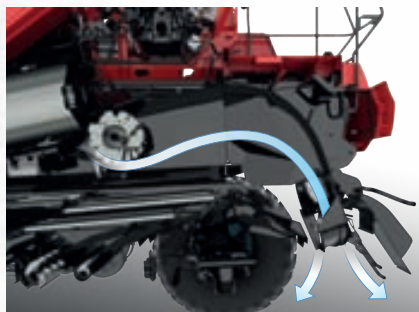
# TRINCIATURA FINE E SPARGIMENTO, ANDANE PERFETTE

Quale che siano le vostre scelte in tema di impianto e tecniche colturali, una mietitrebbia che lascia dietro di sé solo paglia finemente trinciata e uniformemente distribuita su stoppie ben tagliate è un ottimo inizio per la stagione successiva, indipendentemente dal fatto che optiate per l'aratura, le lavorazioni minime del suolo o la semina diretta. E questo è possibile grazie agli ultimi modelli di trinciapaglia Case IH. Se invece preferite pressare la paglia, nessun problema: le mietitrebbia Axial-Flow® lasciano sul terreno andane perfette, ideali per la pressatura.

## SISTEMA DI PROTEZIONE DEI COLTELLI

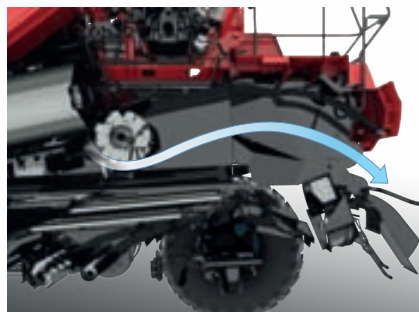
In modalità di trinciatura, l'esclusivo trinciapaglia a 120 lame lacera e taglia la paglia per favorirne una rapida decomposizione prima della semina successiva. I controcoltelli del trinciapaglia sono registrabili in una posizione predefinita direttamente dal monitor in cabina per

modificare l'aggressività della trinciatura a seconda delle condizioni di lavoro. In modalità di andanatura, il trinciapaglia lavora a velocità ridotta per poter accumulare la paglia in andane regolari, facilmente gestibili dalle presse. Per una trinciatura meno aggressiva è disponibile un trinciapaglia a 40 lame.



## SPARGIMENTO

La pula può essere sparsa sull'intera larghezza della testata, sia simmetricamente dietro la macchina, sia lateralmente lungo il margine del raccolto, ma sempre coprendo tutta la superficie. A richiesta è disponibile la regolazione elettrica dello spargipula, per adattarne idealmente la traiettoria in qualsiasi condizione di vento, in modo da assicurare uno spargimento uniforme per una decomposizione rapida, un efficace controllo dell'erosione del suolo e una successiva lavorazione senza problemi.



## ANDANATURA

La paglia può essere raccolta in andana con o senza pula, a seconda del futuro impiego dei residui in funzione delle preferenze dell'azienda agricola o del cliente del contoterzista. L'andana viene depositata sulle stoppie da un deflettore registrabile.



## DISTRIBUZIONE

Un vantaggio esclusivo delle Axial-Flow® è la possibilità di distribuire sul terreno, durante la raccolta, la paglia non trinciata, da destinare alla pressatura ma non ancora completamente asciutta. Questo riduce i tempi di essiccazione, in quanto la paglia viene direttamente raccolta in andana per essere poi pressata.





# TUTTA **LA POTENZA** CHE SERVE

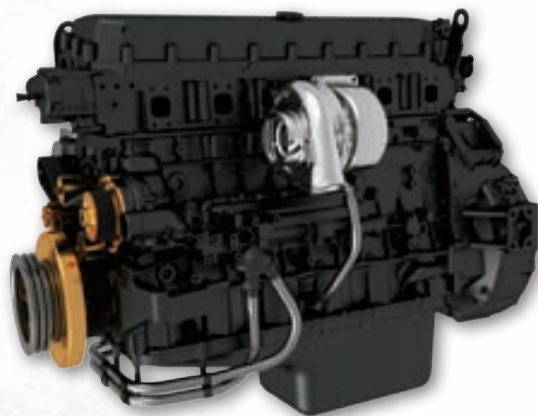




# MOTORE

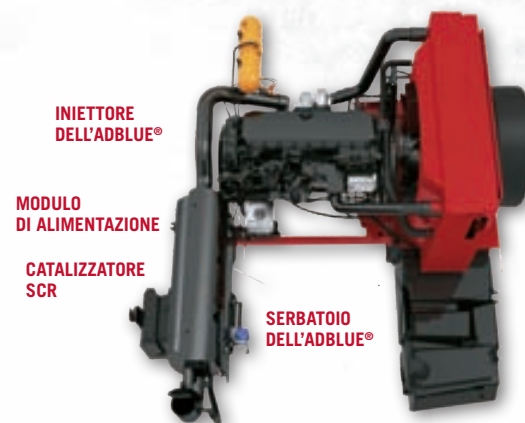
Le mietitrebbie Case IH Axial-Flow® di nuova generazione sono azionate dai più recenti motori conformi alla direttiva europea Stage IIIB (Tier 4A interim). Ma essere più ecologici non significa ridurre la potenza o aumentare i consumi di carburante. Oltre a eliminare gli ossidi di azoto e il particolato dai gas di scarico senza riciclarli, la riduzione catalitica selettiva SCR (Selective Catalytic Reduction) e l'additivo AdBlue® utilizzati su questi motori riducono il costo totale del carburante e dell'additivo fino al 10%, rispetto alle a seconda del modello.

## CASE IH FPT 12.9 L MODELLI 8230 E 9230

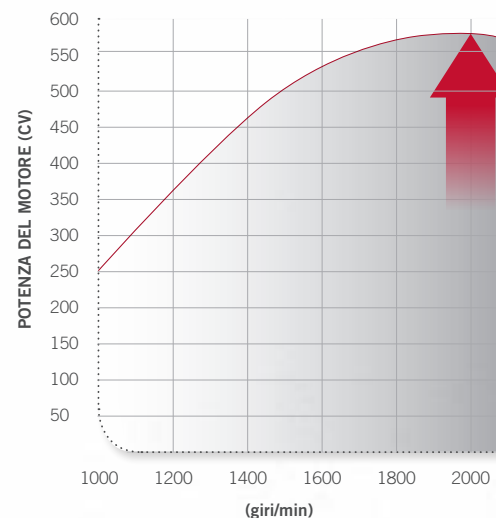


### MOTORE POTENTE, BASSO CONSUMO DI CARBURANTE

Questo motore a iniezione elettronica genera potenza proprio quando serve, consentendovi di eseguire contemporaneamente le operazioni di raccolta e di scarico. Oltre ad avere un consumo di carburante decisamente ridotto, il motore è silenzioso ed ecologico. Il serbatoio carburante da 950 litri ha una capacità ampiamente adeguata ad assicurare una piena autonomia di lavoro giornaliera.



## RISERVA DI POTENZA (9230)



### POTENZA SU MISURA PER LE VOSTRE ESIGENZE

I motori Tier 4A FPT Industrial Tier 4A utilizzati dalle nuove mietitrebbie Axial-Flow® Serie 230 offrono prestazioni affidabili e collaudate. Sono motori progettati per un rendimento ottimale del carburante e in grado di sviluppare sempre una potenza adeguata al variare delle condizioni in campo.



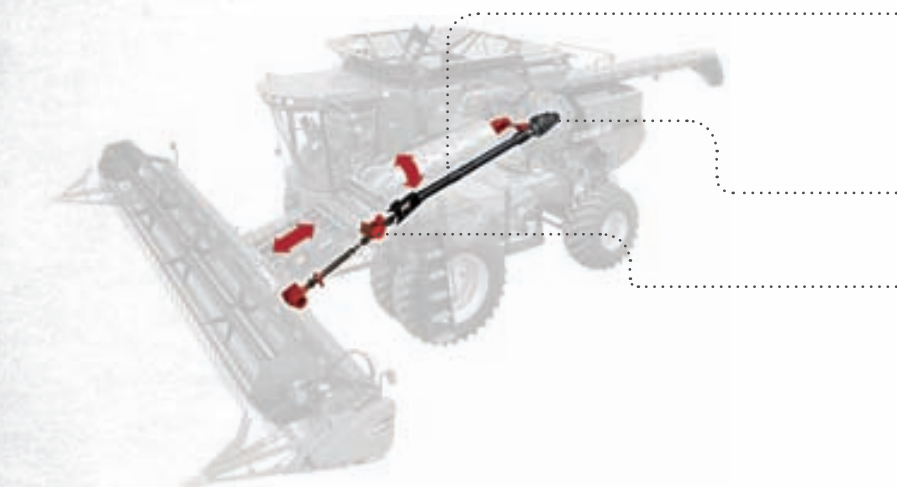
**MENO COMPLESSITÀ,  
PIÙ TEMPO IN CAMPO**





# TRASMISSIONI

Il trasferimento del moto in tutta la mietitrebbia avviene tramite una scatola di trasmissione centrale, montata direttamente sul motore, che assicura la massima efficienza. Le Axial-Flow® sono davvero uniche nel loro genere, in quanto la trasmissione non utilizza cinghie, eliminando così i problemi di allentamento, usura, manutenzione e sostituzione.



- Trasmissione a variazione continua (CVT) per la testata (a richiesta): elimina cinghie e catene per un'elevata efficienza del trasferimento di potenza alle testate larghe. La sincronizzazione automatica al cambio permette di adeguare idealmente la velocità di lavoro della testata alla velocità d'avanzamento della mietitrebbia. Quando la mietitrebbia accelera o rallenta, anche la velocità della testata aumenta o diminuisce automaticamente.
- Trasmissione CVT Power Plus™ per il rotore: la scatola di trasmissione a quattro velocità assicura la massima efficienza del trasferimento di potenza dal motore al rotore.
- Il dispositivo di sblocco del rotore consente all'operatore di invertirne il senso di rotazione direttamente dalla cabina e sfruttare appieno la capacità della macchina senza dover sbloccare manualmente il rotore o sostituire una cinghia.



## TRASMISSIONE IDROSTATICA A QUATTRO GAMME

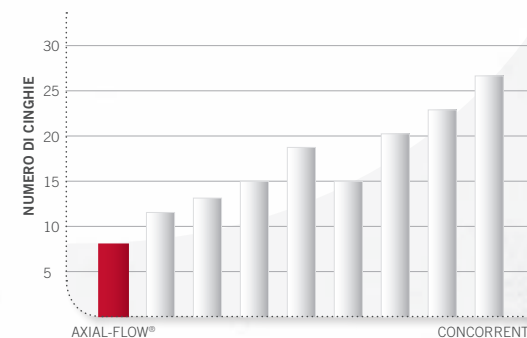
La trasmissione idrostatica permette di regolare la velocità di avanzamento all'infinito, grazie alla presa diretta del moto con trasferimento istantaneo della potenza dal motore alla pompa idrostatica. Le quattro gamme della trasmissione vi consentono di selezionare la velocità più adatta alle condizioni del terreno e del prodotto.



## CVT POWER PLUS™

Grazie alla sua esclusiva tecnologia a velocità variabile, la trasmissione Power Plus™ del rotore garantisce la miglior efficienza possibile con esigenze minime di manutenzione:

- variabilità all'infinito e in movimento della velocità del rotore
- inversione del rotore in caso di blocco
- soluzione progettata per gestire qualsiasi carico sul rotore con la massima affidabilità e senza slittamenti



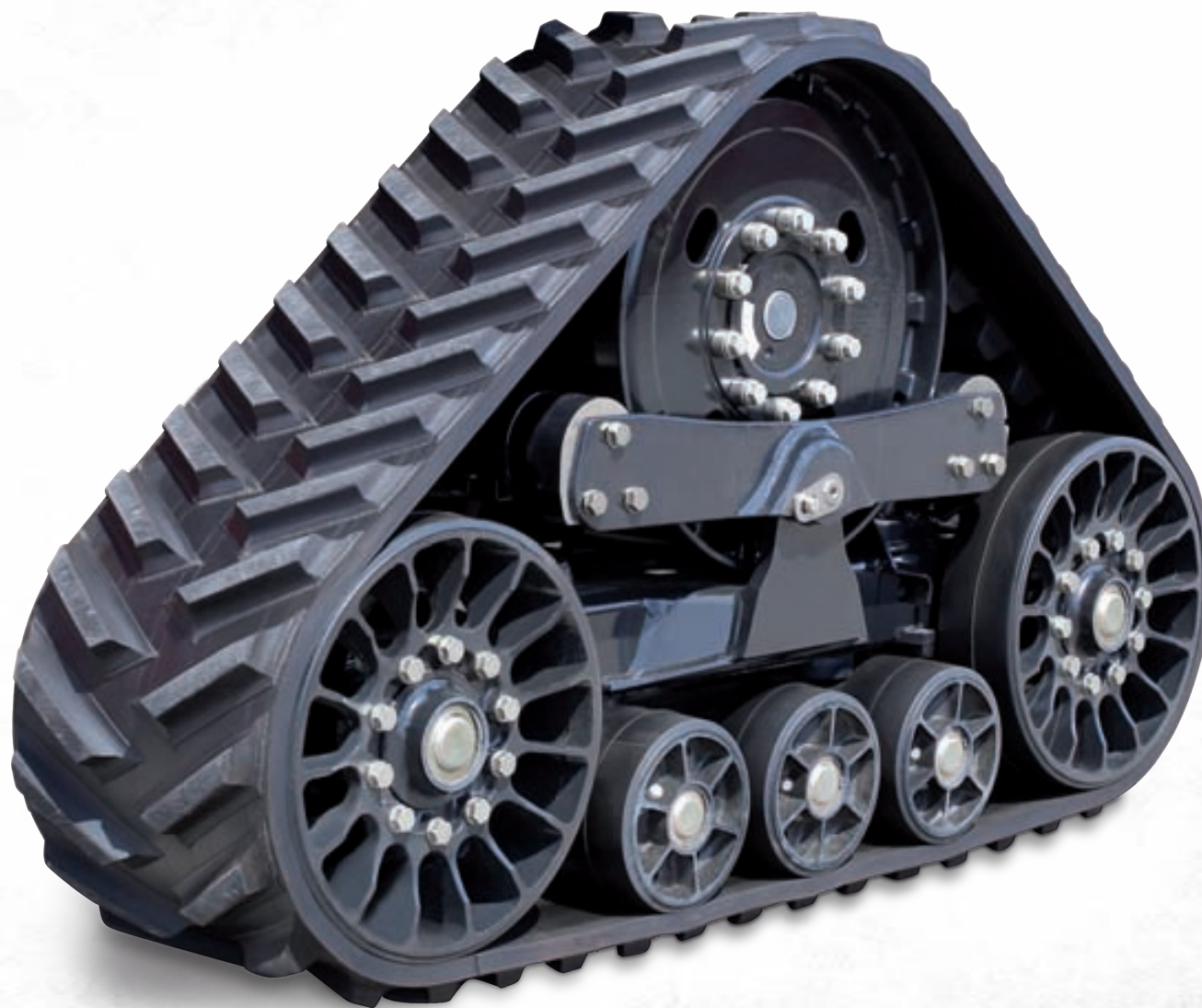
## TECNOLOGIA DI TRASMISSIONE AI VERTICI DEL SETTORE

Rispetto ad altre mietitrebbie, le Axial-Flow® Serie 230 utilizzano meno cinghie, per un miglior trasferimento della potenza e una miglior affidabilità.



# GALLEGGIARE SUI CAMPI

GARANTISCE LA PROTEZIONE DEL SUOLO





# CINGOLI

Sappiamo bene che il terreno è la vostra risorsa più preziosa e quindi capiamo perfettamente quanto sia importante fare in modo che la capacità produttiva non vada a scapito della protezione del suolo. Case IH vanta una meritata fama di specialista nelle trasmissioni per le macchine cingolate ad alta capacità operativa. Un esempio per tutti: il trattore Case IH Quadtrac che si è saldamente imposto ai vertici della categoria dei trattori di alta potenza per le sue caratteristiche di trazione, galleggiamento e ridotta larghezza di trasporto. Ora questo stesso tipo di trasmissione è disponibile anche per l'assale anteriore dei modelli Case IH Axial-Flow® 7230/8230/9230, estendendo così questi tre vantaggi anche al settore delle mietitrebbie. Per i lavori su terreni collinari e in condizioni umide, sulle Axial-Flow® Serie 230 è previsto uno speciale assale posteriore per doppia trazione a due velocità, mentre i tempi dei trasferimenti su strada nel passaggio da un campo all'altro risultano ridotti.

## RISPETTO PER L'AMBIENTE, RISPETTO PER IL TERRENO

La propulsione cingolata Case IH offre una maggior trattività rispetto alla propulsione gommata. Il risultato è una miglior capacità di trazione sui terreni fangosi e una bassa compattazione del suolo. Sono disponibili due versioni, con cingoli da 61 cm (per una larghezza complessiva della mietitrebbia di soli 3,49 m) o da 76 cm.

Rispetto per il terreno, rispetto per l'ambiente.

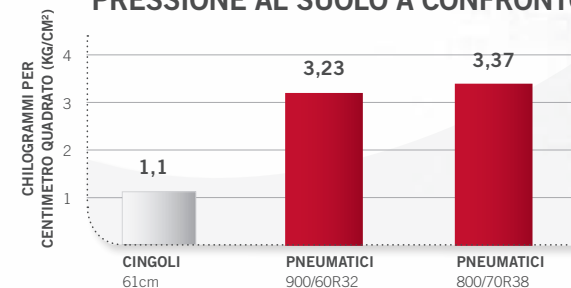
Case IH offre varie opzioni per chi vuole evitare la compattazione del suolo, tra cui pneumatici larghi e cingoli anteriori.

## DOPPIA TRAZIONE

Per i lavori sui terreni fangosi o collinari è disponibile l'assale sterzante per doppia trazione.

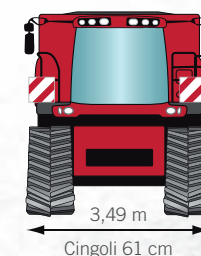
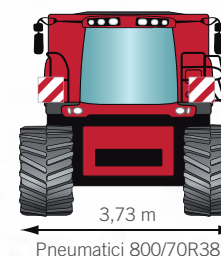


## PRESSIONE AL SUOLO A CONFRONTO



## CARATTERISTICHE E VANTAGGI DEI CINGOLI:

- **Notevole riduzione della pressione al suolo per cm²**  
Riduzione dei danni al suolo
- **Maggiore trattività**  
Possibilità di lavorare anche su terreni molli, dove le mietitrebbie gommate potrebbero restare bloccate
- **Larghezza di trasporto ridotta: solo 3,49 m con cingoli da 61 cm**  
Meno limitazioni alla circolazione stradale





A first-person perspective from the driver's seat of a combine harvester. The view shows the steering wheel with a red logo, the dashboard, and the large windows looking out onto a field of golden grain. The machine's red frame and various mechanical components are visible through the windows.

CABINA  
COMFORT  
O LUXURY:  
**A VOI LA SCELTA**





## LA NUOVA CABINA

Per aumentare al massimo la produttività occorrono la miglior mietitrebbia e un operatore che possa lavorare in un ambiente ideale, protetto da tutto ciò che può affaticarlo o distoglierlo dalla sua concentrazione. Oggi le mietitrebbie devono lavorare per molte ore al giorno, quasi tutto l'anno. È perciò assolutamente necessaria una cabina che consenta all'operatore di lavorare in totale relax.

Ecco perché i nostri ingegneri hanno creato una delle cabine più silenziose, più spaziose e più confortevoli del mercato, progettate per una lunga e proficua permanenza in campo. I nuovi supporti della cabina in gomma riducono ulteriormente le vibrazioni. Il quadro strumenti è integrato nel bracciolo del sedile ed è quindi facilmente a portata di mano dell'operatore. Potete scegliere tra due cabine: la versione Comfort o la versione Luxury con specchi elettrici regolabili, più spazio per riporre gli oggetti, sedile semiattivo disponibile a richiesta e frigobox autorefrigerante.

### SILENZIOSA, TRANQUILLA, CONFORTEVOLE

Chi utilizza una macchina Case IH si merita un ambiente di lavoro confortevole e semplice da gestire. Salite i comodi gradini retraibili che portano alla spaziosa piattaforma. Varcata la porta della cabina trovate subito molto spazio e vani per riporre gli oggetti. Il comfort è garantito dalla cura dei dettagli, come il sedile di guida a sospensione pneumatica, il basso livello fonometrico e la visibilità senza ostacoli.

### UNA GIORNATA DI LAVORO SENZA LIMITAZIONI

Per le moderne aziende agricole, la raccolta dei prodotti in campo deve essere sempre più rapida e questo significa dover lavorare anche a notte fonda. Ecco perché sul tetto della cabina sono montati i fari tipo "stadio" che illuminano a giorno l'area di lavoro. Le luci nel serbatoio cereale e sul tubo di scarico e i fari di lavoro posteriori assicurano un'ottima illuminazione di tutti i punti critici. È disponibile anche un kit di lampade ad alta intensità luminosa (HID).





# CONTROLLO IN PUNTA DI DITA

ABILITAZIONE DELLA VELOCITÀ DI  
ALIMENTAZIONE (OPZIONE FUTURA)

INSERIMENTO  
DELLA GUIDA  
AUTOMATICA

ATTIVAZIONE/  
DISATTIVAZIONE  
E INVERSIONE  
DEL ROTORE

CONTROLLO  
DELLA VELOCITÀ  
AUTOMATICA  
DELLA TESTATA

RIPRISTINO  
DELL'ALTEZZA  
DELLA TESTATA

SOLLEVAMENTO, ABBASSAMENTO,  
INCLINAZIONE SINISTRA  
E DESTRA DELLA TESTATA

ATTIVAZIONE/  
DISATTIVAZIONE  
E INVERSIONE  
DEL CANALE  
ELEVATORE

PULSANTE DI  
ARRESTO RAPIDO

BRANDEGGIO DEL  
TUBO DI SCARICO

TRASMISSIONE DEL  
TUBO DI SCARICO

CONTROLLO INDIPENDENTE  
DELLA COCLEA TRASVERSALE

SOLLEVAMENTO, ABBASSAMENTO, INCLINAZIONE  
SINISTRA E DESTRA DELL'ASPO

FRENO DI PARCHEGGIO

TRASMISSIONE IDROSTATICA A DUE VELOCITÀ

INSERIMENTO DELLA DOPPIA TRAZIONE

REGOLAZIONE DELLA DISTRIBUZIONE DELLO SPARGIPULA

REGOLAZIONE DELLA VELOCITÀ DELLO SPARGIPULA

REGISTRAZIONE DEI CONTROCOLTELLI





REGOLAZIONE DI PRECISIONE DELL'ALTEZZA AUTOMATICA DELLA TESTATA

CONTROLLO DELLA VELOCITÀ DELL'ASPO

INSERIMENTO DELLA VELOCITÀ AUTOMATICA DELLA TESTATA

IMPOSTAZIONE DELL'ALTEZZA AUTOMATICA DELLA TESTATA

COMANDO AUTOMATICO/MANUALE DELLA VELOCITÀ DELL'ASPO

VELOCITÀ DEL ROTORE

POSIZIONE DEL CONTROBATTITORE

CONTROLLO DEL DEFLETTORE DI SCARICO DEL ROTORE

POSIZIONE DEL CRIVELLO SUPERIORE

VELOCITÀ DEL VENTILATORE

POSIZIONE DEL CRIVELLO INFERIORE

REGOLAZIONE DELLA DISTANZA DELLO SPARGIPULA SUL LATO SINISTRO

REGOLAZIONE DELLA DISTANZA DELLO SPARGIPULA SUL LATO DESTRO

LEVA DELL'ACCELERATORE

## I COMANDI

Le Axial-Flow® sono macchine facilissime e comodissime da azionare. È aumentato il numero di funzioni comandabili dal joystick e il nuovo display montato sulla console di destra facilita enormemente il monitoraggio delle principali funzioni della macchina.

Il monitor a colori AFS Pro 700 ha uno schermo touchscreen con funzione video ed è predisposto per il sistema telematico.

I progettisti di Case IH hanno considerato ogni minimo dettaglio dell'interazione tra mietitrebbia e operatore per far sì che le Axial-Flow® Serie 230 siano macchine intuitive, dalle quali è facile ottenere subito il meglio.

Per un controllo completo, i comandi di utilizzo più frequente sono raggruppati in posizione ergonomica, permettendo di gestire comodamente tutte le funzioni della testata e l'azionamento della coclea di scarico. Inoltre, è previsto un pulsante per l'arresto di emergenza, che interrompe il movimento del canale elevatore, della barra falciante e della coclea alimentatrice.

Tutti i comandi principali sono integrati nella console di destra e nella leva multifunzione. Un nuovo comando sulla leva permette di invertire rapidamente la testata e di riprendere il taglio.

Il monitor AFS Pro 700 raggruppa in un solo strumento tutti i comandi della mietitrebbia e tutte le funzioni per il controllo delle rese e la guida automatica.



# PRECISIONE AL TOP

**AFS**





# APPROCCIO MODULARE

I SISTEMI DI AGRICOLTURA AVANZATA AFS™ (ADVANCED FARMING SYSTEMS) DI CASE IH sono all'avanguardia nel campo dell'agricoltura di precisione da oltre un decennio e offrono agli agricoltori la possibilità di controllare l'intero ciclo di produzione colturale. I sistemi Case IH AFS™ includono tutto il necessario per ottenere una precisione di ripetibilità di soli 2,5 cm, ridurre le sovrapposizioni e tagliare i costi dei mezzi di produzione, incrementando al massimo il potenziale di resa.



## CONTROLLO AVANZATO DELLA MIETITREBBIA

Se ciò che cercate sono configurazione e controllo interattivi della mietitrebbia, il monitor touchscreen AFS Pro 700, fornito di serie sulla vostra nuova Axial-Flow® Serie 230, è la risposta alle vostre esigenze: controllo della resa, consumo di carburante e produttività, collegamento di telecamere esterne, registrazione dei lavori. Il monitor AFS Pro 700 è interattivo, completamente personalizzabile e può essere montato su diversi veicoli Case IH.



## SOLUZIONI DI GUIDA AUTOMATICA DELLA MIETITREBBIA:

**AccuGuide™:** sistema di guida satellitare GPS per la massima precisione in qualsiasi condizione di lavoro. Livello di precisione fino a 2,5 cm.

**Cruise Cut:** sistema di guida ottica, ideale per due o più mietitrebbie al lavoro nello stesso campo.

**Guida interfilare:** i sensori meccanici interfila, associati al sistema GPS, guidano la mietitrebbia tra le file delle coltivazioni di mais, sia in rettilineo che in curva.



## SOFTWARE DI GESTIONE DELL'AZIENDA AGRICOLA AFS™

Nelle lavorazioni agricole sono implicate numerose variabili ed è quindi fondamentale comprendere cosa sta accadendo e perché.

È tempo di gestire le operazioni agricole a un nuovo livello, prendendo decisioni basate sui fatti. Grazie al pacchetto software di gestione dell'azienda agricola Case IH AFS™, è possibile analizzare le attività svolte campo per campo, la produttività raggiunta, il consumo di carburante per attività e, ancora più importante, la resa. Pianificate oggi il futuro.



## SISTEMA TELEMATICO AFS CONNECT™

Il sistema telematico Case IH AFS Connect™ vi consente di monitorare e gestire le vostre Axial-Flow® direttamente dall'ufficio dell'azienda agricola, controllandole in tempo reale dai computer aziendali non solo per verificarne le prestazioni, ma anche per utilizzare la diagnostica remota e il sistema di comunicazione con l'operatore tramite i segnali GPS del sistema di guida e le reti wireless. L'analisi dei dati ricevuti consente di migliorare la logistica, ridurre i consumi di carburante e incrementare al massimo le prestazioni.



INTERATTIVO  
INTEGRATO  
INTUITIVO





# CONTROLLO AVANZATO DELLA MIETITREBBIA

La disposizione dello schermo del monitor touchscreen AFS Pro 700 segue una configurazione logica: sul lato sinistro sono visualizzate tutte le informazioni relative ai principali dati operativi, mentre sul lato destro possono essere richiamate diverse schermate relative alla visualizzazione di vari tipi di dati, come le impostazioni attuali della mietitrebbia, i parametri del monitoraggio delle rese o della guida automatica. Una schermata è dedicata alla visualizzazione dello stato dei sensori della mietitrebbia e l'operatore può a sua volta configurare schermate personalizzate secondo le sue specifiche esigenze di richiamo dei dati. Il monitor AFS Pro 700 mostra anche le immagini video acquisite dalle telecamere montate sulla mietitrebbia.

## CARATTERISTICHE PRINCIPALI:

- **Monitoraggio delle prestazioni:** consumo di carburante, carico del motore, resa, umidità, ritmi di lavoro in tempo reale e specifici per il lavoro o come media giornaliera.
- **Registrazione dei dati** secondo la struttura gerarchica "Coltivatore/Azienda/Campo". Tutti i dati possono essere memorizzati su una chiavetta USB per essere poi analizzati nell'ufficio dell'azienda agricola.
- **Configurazione del veicolo:** ACS (Automatic Crop Settings) per l'impostazione automatica in funzione del prodotto, regolazione della testata e altri importanti parametri della mietitrebbia.
- **Guida automatica AFS AccuGuide™:** impostate una nuova traiettoria e iniziate la raccolta senza preoccuparvi di girare il volante! Il sistema AFS AccuGuide è interamente controllabile attraverso il monitor AFS Pro 700, è facilmente attivabile tramite un pulsante dedicato sulla leva di propulsione e permette alla vostra Axial-Flow® di sfruttare l'intera larghezza della testata e lavorare alla massima capacità.
- **Acquisizione di immagini** dalle telecamere (fino a un massimo di 3) montate sulla mietitrebbia per visualizzare le aree nascoste dietro la macchina o l'interno del rimorchio grazie alla telecamera sulla coclea di scarico.

AXIAL-FLOW® 7230, 8230, 9230	FUNZIONALITÀ DELLE SCHERMATE								
	AFS PRO 700	MONITOR DELLE PRESTAZIONI	CONTROLLO DEL VEICOLO	REGISTRAZIONE DEI DATI	MAPPATURA	VIDEO	ACCUGUIDE™	CRUISE CUT	GUIDA INTERFILARE MECCANICA
	STD	STD	STD	STD	OPZ	STD	OPZ	OPZ	OPZ



Le mietitrebbia con monitoraggio delle rese offrono anche una soluzione ideale per i contoterzisti: a bordo è installata una stampante che permette di stampare i dati relativi alle prestazioni della macchina e all'area lavorata e di consegnarli al cliente al termine di ciascun lavoro.





# SOLUZIONI DI GUIDA AUTOMATICA AXIAL-FLOW®

## GUIDA SATELLITARE AFS ACCUGUIDE™

Sfruttate i vantaggi di una soluzione molto potente a schermo unico. Monitor delle prestazioni, configurazione del veicolo, registrazione dei dati, mappatura, video e AFS AccuGuide™ sono tutte funzioni disponibili sul monitor AFS Pro 700 e completamente integrate nell'ambiente operativo.

## AFS ACCUGUIDE™ – MOLTO PIÙ DI UN SEMPLICE RISPARMIO DI CARBURANTE:

- Ottimizzazione dell'uso della macchina
- Maggior comfort con riduzione degli interventi dell'operatore
- Risparmio sui costi della manodopera
- Riduzione del tempo trascorso sul campo
- Riduzione di passaggi mancati o di passate sovrapposte, per un lavoro più efficiente
- Migliori prestazioni senza compromessi anche in condizioni di scarsa visibilità
- I vostri campi saranno l'invidia degli altri!

## CRUISE CUT – GUIDA LASER

Cruise Cut è un occhio laser che permette alla mietitrebbia di distinguere tra raccolto non tagliato e stoppie. È la soluzione di guida ideale quando ci sono più mietitrebbia al lavoro nello stesso campo, soprattutto se montano testate di larghezza diversa.

Raffrontando l'altezza del raccolto non tagliato con quella delle stoppie, il sistema Cruise Cut è in grado di dirigere e sterzare la mietitrebbia quanto basta per riempire esattamente la larghezza di taglio ad ogni passata. L'operatore può impostare il lettore laser in modo tale da rilevare il margine del prodotto sulla destra o sulla sinistra della testata, regolando le impostazioni direttamente dalla cabina. Una volta montato sulla mietitrebbia, il sistema Cruise Cut è utilizzabile con qualsiasi tipo di testata.

## GUIDA INTERFILARE MECCANICA

Un semplice sistema meccanico garantisce che la mietitrebbia segua la fila di mais. Quando si utilizzano testate molto larghe e velocità operative elevate, questo sistema elimina lo stress dalle operazioni di raccolta, riducendo l'affaticamento dell'operatore e incrementando la produttività in modo da ottenere il massimo rendimento.



# SOLUZIONI TELEMATICHE AFS

## AFS CONNECT™ È DISPONIBILE IN DUE VERSIONI:

**AFS Connect Manager** offre funzionalità di gestione della flotta, monitoraggio della posizione della macchina e panoramica dello stato del lavoro. Allarmi e funzioni di sicurezza per proteggere il veicolo da furti e utilizzi non consentiti, che includono la funzione “confini geografici”, per garantire che la macchina rimanga entro un certo perimetro, e la funzione “coprifuoco”, che invia una segnalazione nel caso in cui una macchina venga avviata dopo l'orario di lavoro.

**AFS Connect Executive\*** include tutti i componenti del pacchetto AFS Connect Manager e alcuni miglioramenti significativi, tra cui:

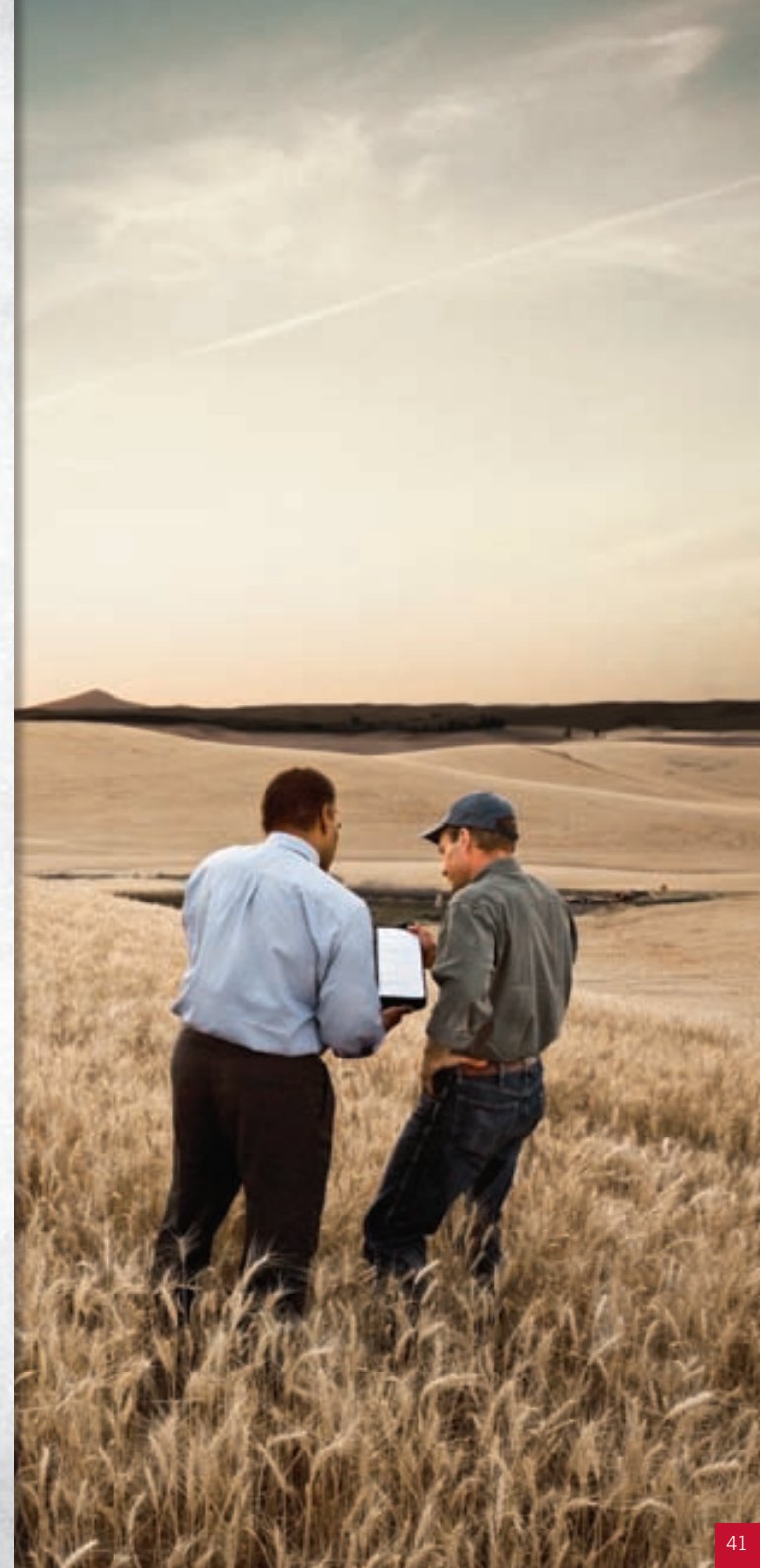
- Funzionalità di messaggistica bidirezionale che consente ad agricoltori e manager di selezionare le macchine a cui desiderano inviare informazioni. I messaggi possono essere visualizzati immediatamente sui display delle macchine e gli operatori possono confermarne la ricezione.
- Visualizzazione virtuale, per permettere ad agricoltori e manager di visualizzare i monitor di tutte le macchine sui loro computer, con aggiornamento delle informazioni ogni 15 minuti. Questa funzionalità consente di esaminare numerosi dati, quali area coperta, ore di funzionamento della macchina, consumo di carburante e molti altri ancora. La visualizzazione è personalizzabile, in modo tale da ottenere la massima efficienza ed efficacia.

## VISUALIZZAZIONE VIRTUALE SU PC

La visualizzazione virtuale sui PC dell'azienda permette a proprietari e manager di controllare le prestazioni delle macchine e inviare messaggi per aiutare l'operatore a ottenere le migliori prestazioni al fine raggiungere il livello massimo di produttività.

	AFS Connect Manager	AFS Connect Executive*
Gestione della flotta	•	•
Posizione della macchina	•	•
Ore di funzionamento	•	•
Allarmi “confini geografici”	•	•
Allarmi “coprifuoco”	•	•
Rapporti su carburante e produttività		•
Visualizzazione virtuale		•
Diagnostica		•
Messaggistica		•

\*) Disponibile nel 4° trimestre 2012





# NON PERDETE TEMPO PREZIOSO

NELLA MANUTENZIONE E NEI CONTROLLI QUOTIDIANI







# ASSISTIBILITÀ

## NON FERMATEVI!

I controlli quotidiani e la pulizia sono stati semplificati, grazie al nuovo radiatore estraibile e al filtro dell'aria montato in posizione comoda per una rapida ispezione.

## COSTI DI MANUTENZIONE E TEMPI MORTI RIDOTTI AL MINIMO

Quando avete davanti un'intera giornata di lavoro, l'ultima cosa di cui avete bisogno è perdere tempo per la manutenzione della macchina. I controlli quotidiani e gli interventi di manutenzione ordinaria sono semplici se avete un'Axial-Flow®.

## OPERATIVITÀ E PRODUTTIVITÀ AUMENTATE AL MASSIMO

Mantenervi operativi in campo, riducendo la manutenzione e i costosi tempi morti, è uno dei punti di forza di ogni mietitrebbia Case IH Axial-Flow® EP (Efficient Power) che costruiamo. Grazie a una concezione che utilizza un minor numero di parti mobili rispetto alla concorrenza, i costi di esercizio delle nostre macchine sono tra i più bassi del mercato.



## MANUTENZIONE SEMPLICE

Con una progettazione incentrata su un minor numero di parti mobili rispetto a qualsiasi altra mietitrebbia, potete iniziare il lavoro mentre gli altri sono ancora fermi in azienda. I punti soggetti a manutenzione quotidiana sono comodamente accessibili attraverso i carter laterali facilmente ribaltabili e il caratteristico vano motore posteriore delle Axial-Flow® particolarmente spazioso.



## COMODO ACCESSO AL ROTORE E AI CONTROBATTITORI

La pulizia e la sostituzione dei controbattitori e delle spanghe del rotore sono state notevolmente semplificate.



## DETTAGLI INTELLIGENTI

Una disponibilità di aria compressa opzionale a bordo significa che non è necessario un compressore separato per la pulizia della macchina. E una volta terminato il lavoro della giornata, la macchina offre all'operatore altri dettagli di grande utilità, come un nuovo e ancor più ampio contenitore portattrezzi per riporre al sicuro gli oggetti di valore, e una postazione per lavarsi le mani (a richiesta).



## SPAZIOSA PIATTAFORMA DI ACCESSO AL MOTORE E AL MODULO DI RAFFREDDAMENTO

La robusta scala permette di accedere facilmente alla piattaforma dal retro della macchina.





LE NOSTRE MIETITREBBIE  
LAVORANO NEI VOSTRI CAMPI,  
MA C'È MOLTO DI PIÙ





# SOLUZIONI DI SISTEMA

Quando acquistate una macchina Case IH, potete essere certi non solo di possedere il miglior prodotto in circolazione, ma anche di ricevere assistenza dai migliori concessionari. I concessionari Case IH vi aiuteranno a scegliere la macchina giusta e la soluzione di finanziamento migliore; saranno pronti a soddisfare le vostre esigenze sempre e dovunque, e continueranno a fornire il supporto necessario a voi e alla vostra macchina con i ricambi e l'assistenza che vi aspettate da un marchio di fiducia come Case IH.



## TUTTI I RICAMBI E L'ASSISTENZA PER MANTENERE IN FORMA LE VOSTRE MACCHINE

Presso il vostro concessionario di zona troverete una linea completa di ricambi e componenti Case IH, oltre a programmi di manutenzione completa e garanzie ai vertici del settore. La nostra è una competenza che passa attraverso professionisti qualificati e specificamente formati in fabbrica, che sono in grado di fornirvi tutta l'assistenza di cui avete bisogno per essere sempre al top della produttività, stagione dopo stagione.



## 24 ORE SU 24, DOVUNQUE VOI SIATE

Case IH Max Service è un servizio di assistenza ai clienti attivo 24 ore su 24, tutto l'anno, che garantisce supporto a voi e alle vostre macchine e vi fornisce i ricambi necessari a continuare a lavorare senza interruzioni nei momenti decisivi per la vostra redditività. Max Service fornisce assistenza ai concessionari con tutte le risorse a disposizione di Case IH, per potenziare la produttività e ridurre al minimo i tempi di fermo macchina. Con il supporto di esperti di prodotto e il servizio di assistenza tecnica d'emergenza, disponibile 24 ore su 24, 7 giorni su 7, potrete facilmente aumentare il ritorno del vostro investimento.



## OFFRIAMO SOLUZIONI FINANZIARIE DA OLTRE 50 ANNI

Grazie alla sua lunga esperienza nel settore agricolo, CNH Capital conosce a fondo le vostre esigenze e vi offre finanziamenti competitivi con pagamenti flessibili e anticipi iniziali più ridotti attraverso opzioni di leasing operativo e finanziario. Per esigenze di altro tipo, sono previste anche carte di credito specifiche per il settore agricolo. CNH Capital può perfino aiutarvi a finanziare l'acquisto dei mezzi di produzione e la locazione di terreni per le vostre colture. Esistono sul mercato soluzioni finanziarie su misura per ogni vostra pratica agricola. CNH Capital vi aiuta a trovarle.

**VISITA IL NOSTRO FANSHOP  
SUL SITO  
[WWW.CASEIHSHP.COM](http://WWW.CASEIHSHP.COM)**










Modelli	AXIAL-FLOW® 7230 Efficient Power	AXIAL-FLOW® 8230 Efficient Power	AXIAL-FLOW® 9230 Efficient Power
<b>TESTATE</b>			
Larghezza di taglio testata grano (m)	6,1 / 7,6 / 9,2	7,6 / 9,2 / 10,7	7,6 / 9,2 / 10,7
Distanza tra lama di taglio e coclea - 2030 / 2050 / 3050	550 (testata 2030) e 570-1140 (testata 3050) regolabile dalla cabina		
Testata mais 2106 / 2108	Testate mais a 6 e 8 file	Testate mais a 6 e 8 file	
<b>SGRANATURA / SEPARAZIONE</b>			
Tipo di trasmissione del rotore	Trasmissione ad albero Power Plus™ a velocità variabile		
Velocità rotore (giri/min)	220 - 1.180 (3 gamme))	220 - 1.180 (3 gamme))	220 - 1.180 (3 gamme))
Diametro e lunghezza rotore (mm)	762 / 2.638	762 / 2.638	762 / 2.638
Superficie di separazione totale (m²)	2,98	2,98	2,98
Angolo di avvolgimento dei moduli di sgranatura / separazione (°)	180	180	180
Numero di moduli di sgranatura / separazione	2 / 2	2 / 2	2 / 2
<b>SISTEMA DI PULIZIA AUTOLIVELLANTE</b>			
Sistema di pulizia a 3 modalità	●	●	●
Crivello a cascata	●	●	●
Larghezza cassone crivellante (mm)	1.580	1.580	1.580
Capacità di livellamento (%)	12,1	12,1	12,1
Superficie crivellante totale sotto ventilazione (m²)	6,5	6,5	6,5
<b>VENTILATORE</b>			
Regime ventilatore (giri/min)	Sistema idraulico con sensore di carico - 300 to 1.150		
<b>SISTEMA DI RECUPERO</b>			
Tipo di recupero	Sistema di recupero a triplo rotore		
<b>SERBATOIO CEREALE / SCARICO</b>			
Comandi in cabina per i coperchi del serbatoio cereale	●	●	●
Capacità serbatoio cereale (l)	11.100	12.330	12.330
Velocità di scarico standard / ad alta capacità optional (l/s)	113 / 141	113 / 141	113 / 159
Lunghezza effettiva coclea di scarico standard / ad alta capacità optional (m)	6,7 o 7,6 / 7,2 o 8,8 per tutti i modelli di mietitrebbia		
<b>TRINCIAPAGLIA E SPARGIPULA</b>			
Trinciapaglia / mulinello	Integrato		
Tipo rotore – Taglio fine / extrafine	Lama fissa		
Numero di lame – Taglio extrafine	120	120	120
Tipo di spargipula	Verticale a doppio disco idraulico, velocità regolabile dalla cabina		
<b>MOTORE*</b>			
Tipo / Cilindrata (cm³)	Turbocompresso con intercooler / 8.700	Turbocompresso con intercooler / 12.900	Turbocompresso con intercooler / 12.900
Potenza max. ECE R-120¹ a 2000 giri/min (kW / CV)	330 / 449	380 / 516	420 / 571
Capacità serbatoio carburante diesel / urea (l)	1.000 / 166	1.000 / 166	1.000 / 166
<b>TRAZIONE</b>			
Trasmissione	Idrostatica a 4 velocità	Idrostatica a 4 velocità	Idrostatica a 4 velocità
Tipo di riduttori finali	Epicycloidali - rapporto 1/13	Epicycloidali – rapporto 1/13	Epicycloidali – rapporto 1/13
Bloccaggio differenziale / Assale sterzante regolabile heavy-duty	●/●	●/●	●/●
<b>CABINA DI GUIDA</b>			
Cabina “Comfort”: nuova posizione del sedile con più spazio per le gambe, sedile passeggero, piantone dello sterzo registrabile a profilo stretto, comandi di bordo e console di destra riposizionati, nuova leva di comando multifunzione, grande vetro apribile del serbatoio cereale, uscita di emergenza sul lato destro	●	●	●
Cabina “Luxury” (come cabina “Comfort” con in più: specchi elettrici, alette parasole, volante in pelle, frigobox rimovibile, vani portaoggetti supplementari, sedile in pelle semiattivo optional, ulteriori finiture)	○	○	○
<b>SISTEMI AFS PER L'AGRICOLTURA DI PRECISIONE</b>			
Monitoraggio / mappatura rese e tenore di umidità	○/○	○/○	○/○
Predisposizione per guida automatica	○	○	○
<b>SPECIFICHE GENERALI DI MACCHINA</b>			
Lunghezza – da canale elevatore a pannello interno posteriore (mm)	7.951	7.951	7.951
Passo (mm)	3.765	3.765	3.765
Altezza minima di trasporto (mm)	3.980	3.980	3.980
Larghezza min. in opera con pneumatici 710/70R42 (mm)	3.490	3.490	3.490
Peso approssimativo allestimento base (rifornimento min. carburante, operatore) (kg)	17.100	17.300	17.300
<b>PNEUMATICI E CINGOLI</b>			
Pneumatici anteriori	710/70R42 179A8 R1W / 800/70R38 181 A8 / IF800/70R38 CFO 184A8 R1W / 900/60R32 176A8 R1W / IF900/60R38 CFO 184A8 R1W		
Pneumatici posteriori	500/85R24 171A8 R4 / VF520/80R26 165A8 R1W / VF620/70R26 170A8 R1W / 600/70R28 161A8 R1W		
Larghezza cingoli	610 mm o 760 mm, sistema triangolare con smorzatori in gomma		

\*1) Motore FPT Industrial

¹) ECE R-120 corrisponde a ISO TR14396

● Standard

○ Optional con sovrapprezzo

 La sicurezza innanzi tutto! Prima di utilizzare la nostre macchine, vi preghiamo di leggere attentamente il Manuale dell'Operatore e di verificare il corretto funzionamento della macchina stessa e di tutti i comandi. Vi raccomandiamo inoltre di prestare particolare attenzione ai simboli e alle avvertenze e di utilizzare tutti i dispositivi di sicurezza atti a garantire la vostra incolumità personale. Questa brochure è destinata alla diffusione internazionale. Gli allestimenti di base, le dotazioni optional e la disponibilità dei singoli modelli possono variare a seconda dei diversi paesi. Case IH si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche costruttive e tecniche in qualsiasi momento senza preavviso e senza alcun obbligo di estendere tali modifiche alle macchine già vendute. All'epoca della stampa di questa brochure, tutte le caratteristiche tecniche, le descrizioni e le illustrazioni sono da ritenersi nei limiti del possibile corrette, fermo restando che le medesime sono suscettibili di variazioni senza alcun preavviso. In alcuni casi, le immagini contenute all'interno di questa brochure illustrano le dotazioni optional; in altri casi illustrano gli allestimenti di base o solo parte di essi. Alcuni dei modelli presentati in questa brochure non sono disponibili in tutti i mercati. Case IH raccomanda i lubrificanti **AKCELA™** CNH Italia, Viale Delle Nazioni, 55 - 41100 Modena - © 2013 Case IH - www.caseih.com - Numero Verde 00800 22 73 44 00 - Printed in Italy - 01/13 - TP01 - 12C2004/100





[www.caseih.com](http://www.caseih.com)